



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 12 april 2023
(OR. en)

8231/23
ADD 1

**Interinstitutionellt ärende:
2023/0093(COD)**

**COPEN 109
JAI 432
CODEC 589**

FÖLJENOT

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	5 april 2023
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2023) 185 final (Annex)
Ärende:	BILAGA till förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om överföring av straffrättsliga förfaranden

För delegationerna bifogas dokument – COM(2023) 185 final (Annex).

Bilaga: COM(2023) 185 final (Annex)



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 5.4.2023
COM(2023) 185 final

ANNEX

BILAGA

till förslaget till

**Europaparlamentets och rådets förordning
om överföring av straffrättsliga förfaranden**

{SWD(2023) 77 final} - {SWD(2023) 78 final}

BILAGA

INTYG FÖR ÖVERFÖRING AV STRAFFRÄTTSLIGT FÖRFARANDE

Syftet med detta intyg:

- ☐ Samråd om eventuell överföring av straffrättsligt förfarande.
- ☐ Ansökan om överföring av straffrättsligt förfarande.

Avsnitt A

Ansökande stat:

Anmodad myndighet:

Ansökande stat:

Anmodad myndighet:

Myndighet i den anmodade staten med vilken samråd i förekommande fall har ägt rum före denna ansökan:

Avsnitt B: Den misstänktes eller tilltalades identitet

1. Redogör för all känd information om den misstänktes eller tilltalades identitet: Om mer än en person avses, ange uppgifter om var och en av dessa.

i) För fysiska personer

Namn:

Förnamn:

Andra relevanta namn (i förekommande fall):

Alias (i förekommande fall):

Kön:

Nationalitet:

ID-nummer eller socialförsäkringsnummer:

Typ av identitetshandling(ar) som personen innehar och nummer (identitetskort, pass), om sådant finns:

.....

Födelsedatum:

Födelseort:

Bostadsort och/eller känd adress (om okänd, ange senast kända adress):

.....

Arbetsplats (inklusive kontaktuppgifter):

Andra kontaktuppgifter (e-post, telefonnummer):

.....

Språk som förstås av den berörda personen:

Annan relevant information:

Beskriv den berörda personens aktuella ställning i förfarandet:

☐ Misstänkt

☐ Tilltalad

ii) För juridiska personer:

Namn:.....

Form av juridisk person:.....

Namnförkortning, allmänt använt namn eller handelsnamn (i förekommande fall):

.....

Stadgeenligt säte:.....

Registreringsnummer:.....

Den juridiska personens adress:

Andra kontaktuppgifter (e-post, telefonnummer):

.....

Namn på den juridiska personens företrädare:

Annan relevant information:

Beskriv den berörda personens aktuella ställning i förfarandet:

☐ Misstänkt

☐ Tilltalad

2. Den misstänktes eller tilltalades inställning:

☐ Den misstänkte eller tilltalade ansökte om överföring av det straffrättsliga förfarandet.

☐ Den misstänkte eller tilltalade informerades om den planerade överföringen.

☐ Den misstänkte eller tilltalade har av följande skäl inte informerats om den planerade överföringen:

.....

☐ Den misstänkte eller tilltalade har yttrat sig om den planerade överföringen. Yttrandet är bifogat denna ansökan. Det kan sammanfattas på följande sätt:

.....

.....

Avsnitt C: Brottsoffrets identitet

1. Redogör för all känd information om brottsoffrets identitet: Om mer än en person avses, ange uppgifter om var och en av dessa.

i) För fysiska personer

Namn:.....

Förnamn:.....

Kön:.....

Nationalitet:.....

ID-nummer eller socialförsäkringsnummer:.....

Typ av identitetshandling(ar) som personen innehar och nummer (identitetskort, pass), om sådant finns:

Födelsedatum:.....

Födelseort:.....

Bostadsort och/eller känd adress (om okänd, ange senast kända adress):

Arbetsplats (inklusive kontaktuppgifter):.....

Andra kontaktuppgifter (e-post, telefonnummer):

Språk som förstås av den berörda personen:....

Annan relevant information:

ii) För juridiska personer:

Namn:.....

Form av juridisk person:.....

Namnförkortning, allmänt använt namn eller handelsnamn (i förekommande fall):

Stadgeenligt säte:.....

Registreringsnummer:.....

Den juridiska personens adress:

Andra kontaktuppgifter (e-post, telefonnummer):

Namn på den juridiska personens företrädare:

Annan relevant information:

2. Brottsoffrets inställning:

☐ Brottsoffret ansökte om överföring av det straffrättsliga förfarandet.

☐ Brottsoffret informerades om den planerade överföringen.

☐ Brottsoffret informerades av följande skäl inte om den planerade överföringen.

☐ Brottsoffret har yttrat sig om den planerade överföringen. Yttrandet är bifogat denna ansökan.
 Det kan sammanfattas på följande sätt:

Avsnitt D: Sammanfattning av sakförhållanden och brottsrubricering

1. Beskrivning av det gärning som ligger till grund för det eller de brott som ansökan gäller samt

en sammanfattning av de bakomliggande sakförhållandena:

.....
.....

2. Nuvarande skede i förfarandet:

- ☐ utredning
☐ åtal
☐ rättegång

3. Brottstyp och brottsrubricering som denna ansökan gäller:

.....

4. Ange den maximala påföljden, preskriptionstiden och, i förekommande fall, tillämplig lagbestämmelse (lydelsen), inklusive relevanta bestämmelser om påföljder:

.....
.....

Avsnitt E: Information om förfarandet i den ansökande staten

1. Processhandlingar som vidtagits av den ansökande staten:

.....
.....

2. Information om inhämtad bevisning:

.....
.....

3. Förteckning över handlingar i målet:.....

.....
.....

Avsnitt F: Skäl för ansökan:

1. Skäl för ansökan, inbegripet en motivering av varför överföringen är nödvändig och lämplig, och en bedömning av överföringens effekter på misstänkta eller tilltalade samt brottsoffers rättigheter:

.....
.....
.....

2. Kriterier för en ansökan om överföring av ett straffrättsligt förfarande:

☐ Brottet har helt eller delvis begåtts inom den anmodade statens territorium, eller merparten av brottets verkningar eller en betydande del av den skada som brottet orsakat uppstod inom den anmodade statens territorium.

- ☐ Den misstänkte eller tilltalade är medborgare eller bosatt i den anmodade staten.
- ☐ Den misstänkte eller tilltalade uppehåller sig i den anmodade staten och denna stat avslår ansökan om överlämnande av denna person till den ansökande staten på grundval av antingen artikel 4.2 i rambeslut 2002/584/RIF eller artikel 4.3 i samma beslut, om avslaget inte grundar sig på att personen omfattas av ett slutligt avgörande för samma brott som hindrar vidare lagföring, eller på grundval av artikel 4.7. i det rambeslutet.
- ☐ Den misstänkte eller tilltalade uppehåller sig i den anmodade staten och denna stat avslår ansökan om överlämnande av denna person, för vilken en europeisk arresteringsorder har utfärdats, om den finner att det i undantagsfall, på grundval av precisa och objektiva uppgifter, finns grundad anledning att anta att ett överlämnande, mot bakgrund av ärendets särskilda omständigheter, skulle innebära ett uppenbart åsidosättande av en relevant grundläggande rättighet som anges i artikel 6 i fördraget om Europeiska unionen och stadgan,
- ☐ Merparten av den bevisning som är relevant för utredningen finns i, eller majoriteten av de relevanta vittnena är bosatta i, den anmodade staten.
- ☐ Ett straffrättsligt förfarande pågår mot den misstänkte eller tilltalade i den anmodade staten avseende samma eller andra sakförhållanden .
- ☐ Ett straffrättsligt förfarande pågår mot andra personer i den anmodade staten avseende samma eller relaterade sakförhållanden.
- ☐ Den misstänkte eller tilltalade avtjänar eller ska avtjäna ett straff som inbegriper frihetsberövande i den anmodade staten.
- ☐ Domens verkställighet i den andra medlemsstaten förbättrar troligtvis utsikterna för social rehabilitering av den dömda eller det finns andra skäl för att verkställighet av domen i den anmodade staten skulle vara lämpligare.
- ☐ Majoriteten av vittnena är medborgare eller bosatta i den anmodade staten.

Avsnitt G: Ytterligare information och andra ansökningar (om tillämpligt)

1. Ange i förekommande fall om en europeisk arresteringsorder, europeisk utredningsorder eller annan ansökan om bistånd tidigare har utfärdats:.....

2. Övrig information, i förekommande fall:

3. Ange eventuella särskilda villkor för behandling av de översända personuppgifterna som den anmodade myndigheten måste uppfylla (artikel 9.3 i direktiv (EU) 2016/680 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter):

4. Förteckning över bilagor:

AVSNITT I: Närmare uppgifter om den rättsliga myndighet som har godkänt ansökan (i förekommande fall)

1. Den godkännande myndighetens namn:

.....

Myndighetens företrädare/kontaktperson:

.....

Ärendenummer:

.....

Adress:

Tfn: (landskod) (riktnummer):.....

E-postadress:

Möjliga språk för kontakter med den godkännande myndigheten:

.....

2. Ange om den huvudsakliga kontaktpunkten för den anmodade staten bör vara

☐ den ansökande myndigheten

☐ den godkännande myndigheten

3. Underskrift av den godkännande myndigheten och/eller dess företrädare genom vilken intygas att

- innehållet i ansökan enligt detta formulär är riktigt och korrekt, och

- denna ansökan har utfärdats av en behörig myndighet.

Namn:.....

Befattning:

Datum:

Officiell stämpel (om sådan finns):